KIRKEBØGER FRA 1800-TALLET

Dét finder du i dem

Kirkebøger efter 1812

Fra ca. 1812 bliver kirkebøgerne ført på særlige skemaer.
Det gør dem lettere at bruge,
fordi de kirkelige handlinger altid står i samme rækkefølge:

Fødte drenge
Fødte piger
Konfirmerede drenge
Konfirmerede piger
Copulerede - dvs. vielser
Døde mænd
Døde kvinder

Nogle kirkebøger indeholder også lister over folk,
der er flyttet til eller fra sognet.

Listerne blev ført indtil 1854 i byerne, og indtil 1875 på landet.
Tit er det kun er tyende og fattigfolk, som er med.

TO KIRKEBØGER?!?

Efter 1812 blev der ført to sæt kirkebøger;

En **hovedministerialbog** som præsten skrev i, og en **kontraministerialbog**, som blev ført af skolelæreren - eller af degnen.

De to sæt bøger skulle opbevares hver for sig, og oplysningerne i dem skulle være ens.

Ved at have to sæt kirkebøger var man sikret - fx hvis præstegården brændte.

DÅB
Her står navnet på dåbsbarnet,
dets forældre og deres bopæl.

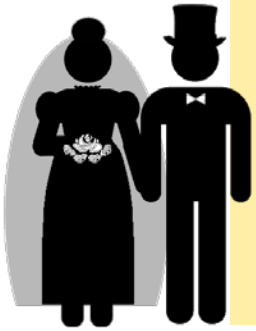
Læg mærke til gudmor og faddere.
Det er tit familie til dåbsbarnets forældre.

Deres navne m.m. kan give spor om slægten.

KONFIRMATION
Her står navnet på konfirmanden,
hendes/hans forældre eller husbond
og deres bopæl.

I ældre tid står konfirmandens karakterer også i indførslen.

Ofte vil der stå,
om én eller begge af forældrene er døde.



BRYLLUP
Her står navnene på brud og gom,
deres forældre og opholdssted.

Læg mærke til parrets forlovere.
Det er normalt mænd af nærmeste slægt.
Fx fædre, brødre eller svogere.

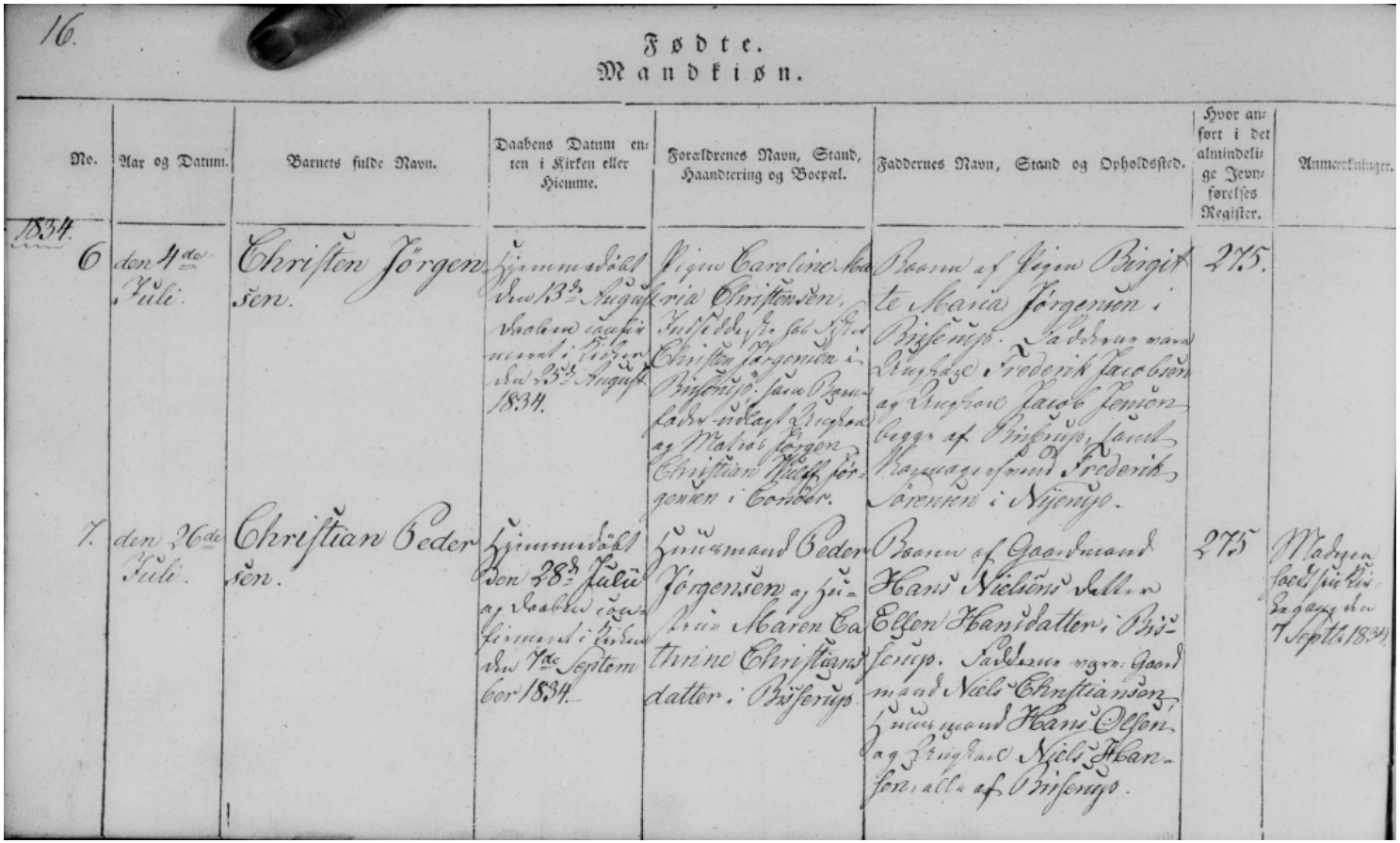
(Husk, at der først er frit valg mellem kirkelig og borgerlig vielse fra 1923.)

BEGRAVELSE
Her står navnet på den afdøde
og vedkommendes bopæl.

I nyere tid står der også,
hvad den dødes forældre og ægtefælle hed,
og hvor parrets sidste, fælles bopæl var.

I nogle tilfælde står der også,
hvad vedkommende døde af.

Fødte mandkøn

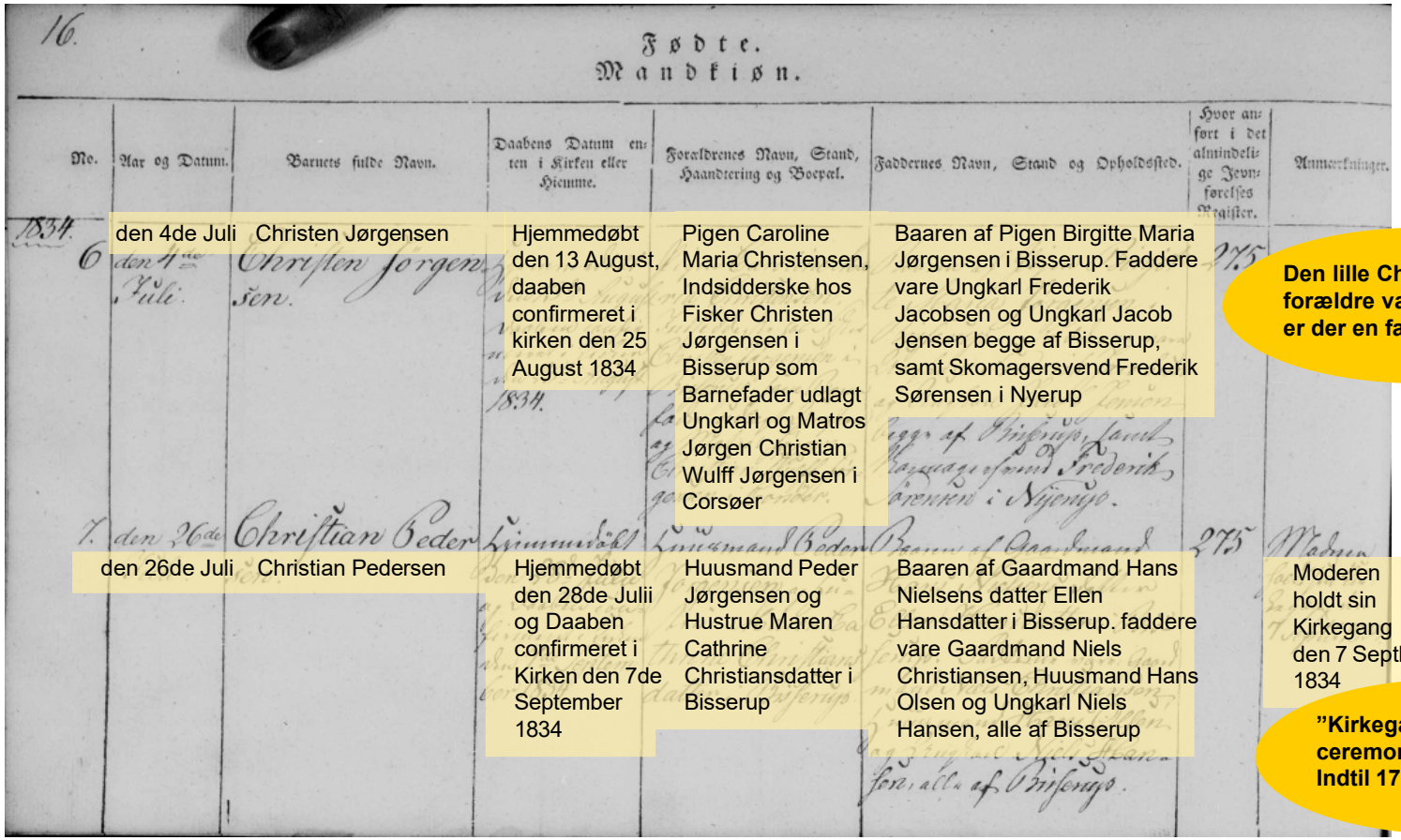


16.

Fødte.
Mandkiøn.

No.	Aar og Datum.	Barnets fulde Navn.	Daabens Datum enten i Kirken eller Hiemme.	Forældrenes Navn, Stand, Haandtering og Boepæl.	Faddernes Navn, Stand og Opholdssted.	Hvor anført i det almindelige Jevnførelses Register.	Anmærkninger.
1834.							
6	den 4de Juli.	Christen Jørgensen.	Hiemmedaabt den 13de August. Daaben indført i Kirkebogen den 23de August 1834.	Pigen Caroline Maria Christensen, Fødselsdatter fød Jørgensen i Byfogedg. Jens Bang Jørgen Christen Jørgensen i Byfogedg. Jens Bang Jørgen Christian Hjelm Jørgensen i Corsør.	Daaren af Pigen Birgitte Maria Jørgensen i Byfogedg. Faddere vare Ungkarl Frederik Jacobsen og Ungkarl Jacob Jensen begge af Byfogedg. samt Ungkarl Frederik Sørensen i Nyborg.	275.	
7.	den 26de Juli.	Christian Cedersen.	Hiemmedaabt den 28de Juli af Capellan Lassen i Hiemmet den 7de September 1834.	Hiemmand Ceder Jørgensen og Hiendruen Maren Catharine Christiansdatter i Byfogedg.	Daaren af Gaardmand Hans Nielsen Kolle og Ellen Hansdatter i Byfogedg. Faddere vare Gaardmand Niels Christiansen Hiemmegaard Hans Olsen og Ungkarl Niels Hansen alle af Byfogedg.	275	Moderen faaet sin Daab i Lag den 7 Septbr 1834

Fødte mandkøn - oversættelse



16.

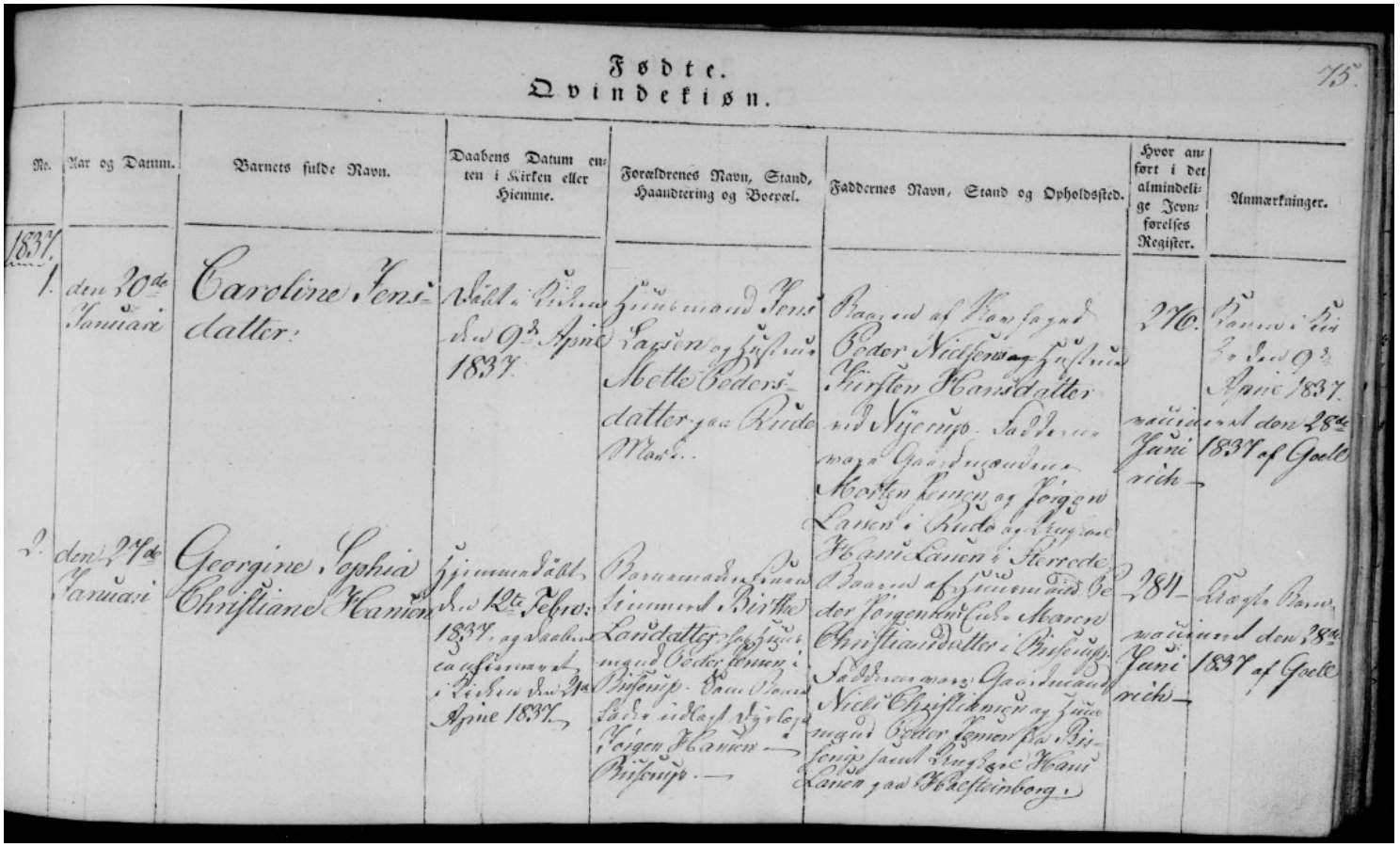
Fødte.
Mandkiøn.

No.	Aar og Datum.	Barnets fulde Navn.	Daabens Datum enten i Kirken eller Hiemme.	Forældrenes Navn, Stand, Haandtering og Boepæl.	Faddernes Navn, Stand og Opholdssted.	Hvor anført i det almindelige Jevnførelses Register.	Anmærkninger.
1834. 6	den 4de Juli	Christen Jørgensen	Hjemmedøbt den 13 August, daaben confirmeret i kirken den 25 August 1834	Pigen Caroline Maria Christensen, Indsidderske hos Fisker Christen Jørgensen i Bisserup som Barnefader udlagt Ungkarl og Matros Jørgen Christian Wulff Jørgensen i Corsøer	Baaren af Pigen Birgitte Maria Jørgensen i Bisserup. Faddere vare Ungkarl Frederik Jacobsen og Ungkarl Jacob Jensen begge af Bisserup, samt Skomagersvend Frederik Sørensen i Nyerup	275	
7.	den 26de Juli	Christian Peder	1834.	Huusmand Peder	Baaren af Gaardmand	275	Moderen
	den 26de Juli	Christian Pedersen	Hjemmedøbt den 28de Julii og Daaben confirmeret i Kirken den 7de September 1834	Huusmand Peder Jørgensen og Hustrue Maren Cathrine Christiansdatter i Bisserup	Baaren af Gaardmand Hans Nielsens datter Ellen Hansdatter i Bisserup. faddere vare Gaardmand Niels Christiansen, Huusmand Hans Olsen og Ungkarl Niels Hansen, alle af Bisserup		Moderen holdt sin Kirkegang den 7 Septbr. 1834

Den lille Christen Jørgensens forældre var ikke gift - måske er der en fadderskabssag?

"Kirkegang" var en særlig ceremoni for barselkvinder. Indtil 1754 var den tvunget.

Fødte kvindekøn



Fødte.
Qvindekiøn.

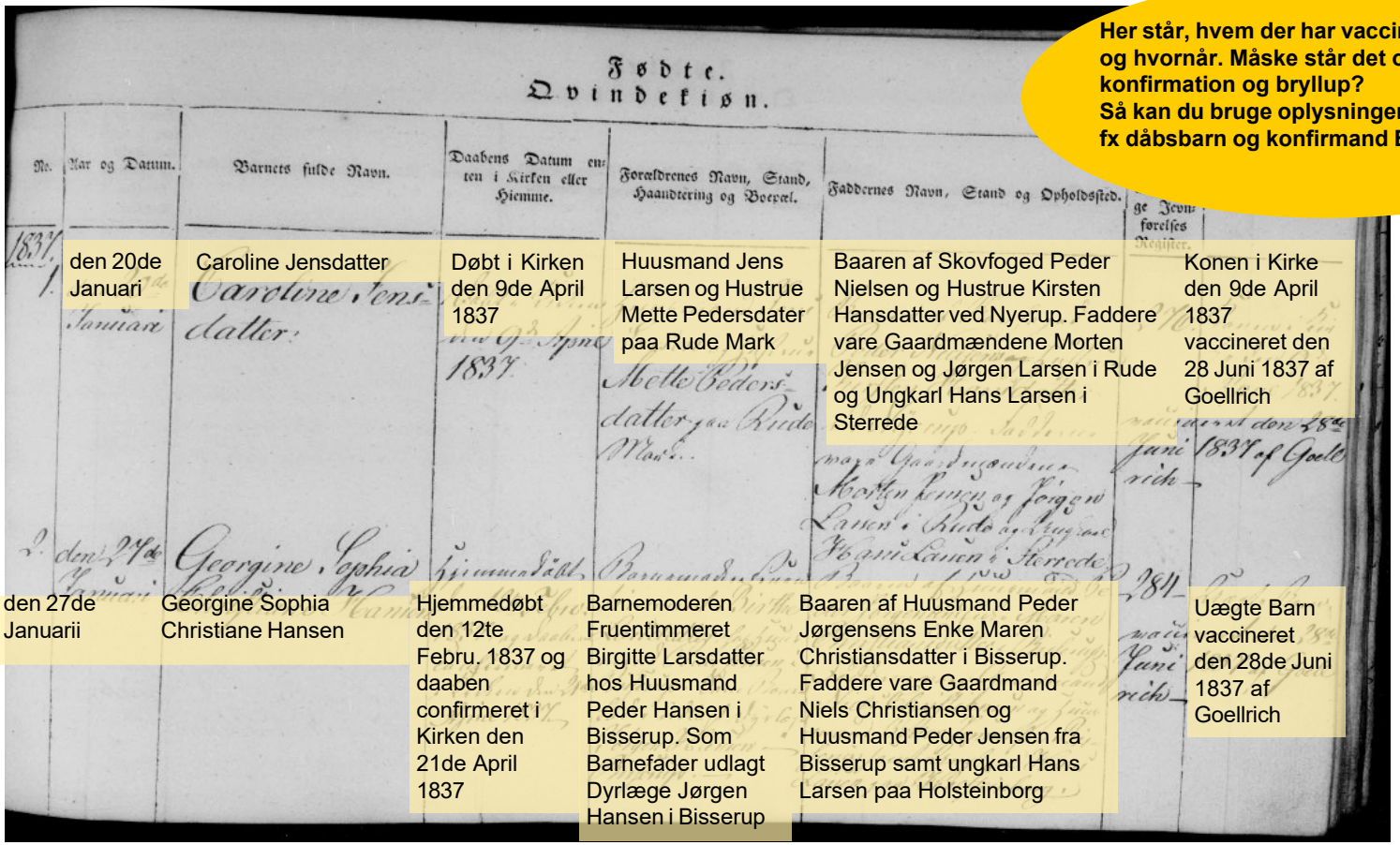
75.

No.	Aar og Datum.	Barnets fulde Navn.	Daabens Datum enten i Kirken eller Hiemme.	Forældrenes Navn, Stand, Haandtering og Boepæl.	Faddernes Navn, Stand og Opholdssted.	Hvor anført i det almindelige Iovnførelses Register.	Anmærkninger.
1837. 1.	den 20de Januari	Caroline Jensdatter.	Nådtt i Kirken den 9de Iuni 1837.	Fiskermand Jens Lassen og Kirsten Mette Cedersdatter paa Rude Mark.	Baaren af Vaagsgaard Cedor Nielsen og Kirsten Kirsten Hansdatter med Nygaard. Sadelmager Gaardmand Koorsten Jensen og Jørgen Larsen i Rude og Inderse Ytzen Larsen i Herrede	276.	Vaccineret den 9de Iuni 1837. revac. den 28de Iuni 1837 af Goelet
2.	den 27de Januari	Georgine Sophia Christiane Hansen	Hiemmedaabt den 12te Febr. 1837, og Daaben attesteret af Sognepræsten i Sorø den 24de Iuni 1837.	Barnemoderen Jomfrue Hermine Birthe Landdatter født Hiemmed Cedersdatter i Biskenup. Barnefader Sadelmager Gaardmand Niels Christiansen og Hustru Cedersdatter i Biskenup.	Baaren af Hiemmedaabe Cedersdatter Jørgen Hansen i Biskenup. Sadelmager Gaardmand Niels Christiansen og Hustru Cedersdatter i Biskenup samt Ungkarl Hans Larsen paa Vallestrup.	284.	Vaccineret den 28de Iuni 1837 af Goelet

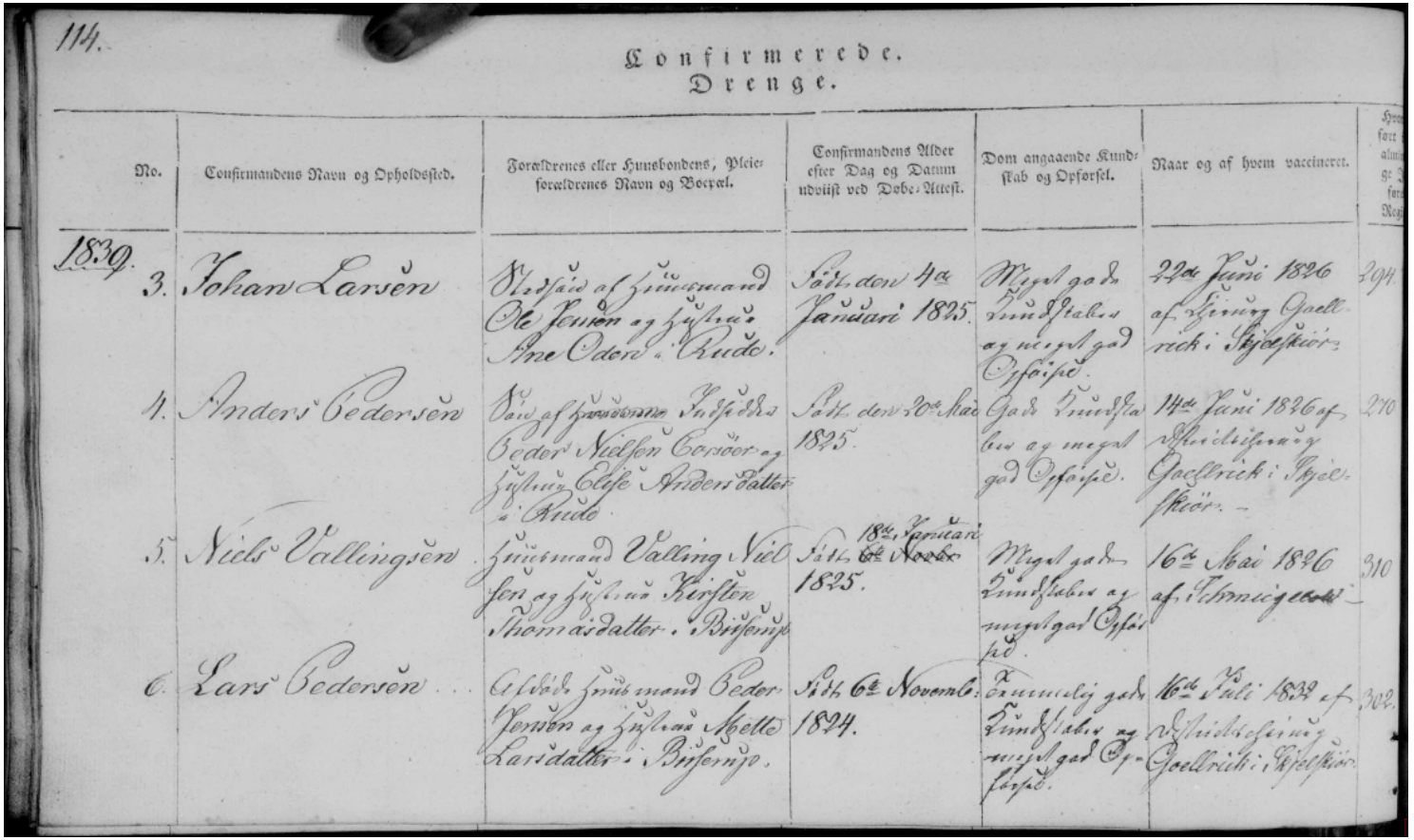
Rigsarkivet

Fødte kvindekøn - oversættelse

Her står, hvem der har vaccineret børnene og hvornår. Måske står det også ved konfirmation og bryllup?
Så kan du bruge oplysningerne til at tjekke, fx dåbsbarn og konfirmand ER den samme.



Konfirmerede drenge

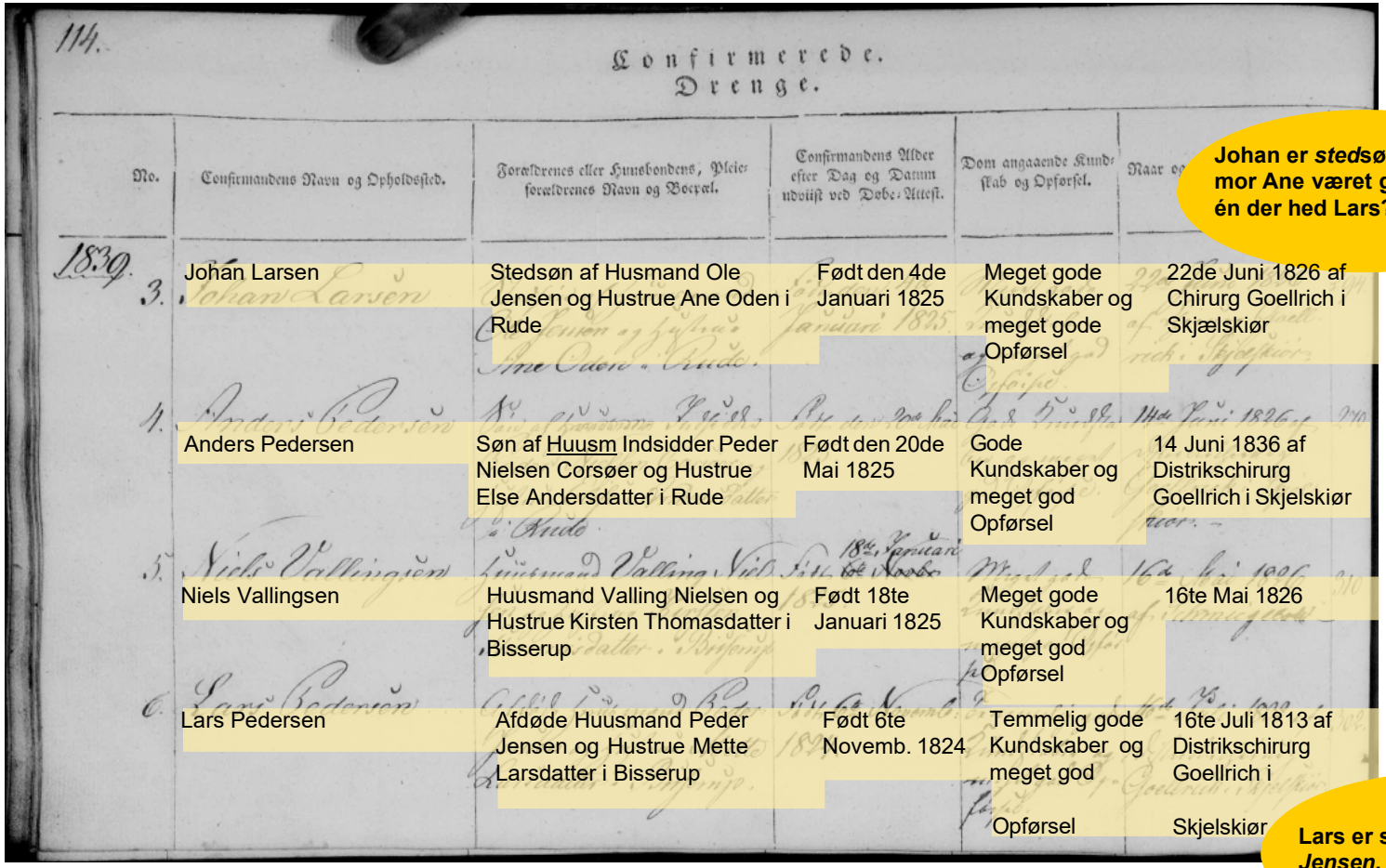


114.

Confirmerede.
Drenge.

No.	Confirmandens Navn og Opholdssted.	Forældrenes eller Husbondens, Plejeforældrenes Navn og Bopæl.	Confirmandens Alder efter Dag og Datum udviist ved Dobe-Attest.	Dom angaaende Kundskab og Opførsel.	Naar og af hvem vaccineret.	Hvor	
1839. 3.	Johan Larsen	Født af Inderman Ole Jensen og Hustru Ane Oders. Rude.	Født den 4de Januari 1825.	Meget godt Kundskabs og meget god Opførsel.	22de Juni 1826 af Distriktslæge Goelbricht i Skjelskiør.	294	
4.	Anders Cedersen	Søn af Forsømmer Inderdes Ceder Nielsen Corsør og Hustru Else Anders Datter i Rude.	Født den 20de Maii 1825.	Godt Kundskabs og meget god Opførsel.	14de Juni 1826 af Distriktslæge Goelbricht i Skjelskiør.	270	
5.	Niels Vallingsen	Inderman Valling Nielsen og Hustru Kirsten Thomasdatter. Bisserup	Født 18de Januari 1825.	Meget godt Kundskabs og meget god Opførsel.	16de Maii 1826 af Distriktslæge	310	
6.	Lars Cedersen	Afdød Inderman Ceder Jensen og Hustru Nelle Larsdatter i Bisserup.	Født 6te November 1824.	Temmelig godt Kundskabs og meget god Opførsel.	16de Juli 1839 af Distriktslæge Goelbricht i Skjelskiør.	302.	

Konfirmerede drenge - oversættelse



114.

Confirmerede.
Drenge.

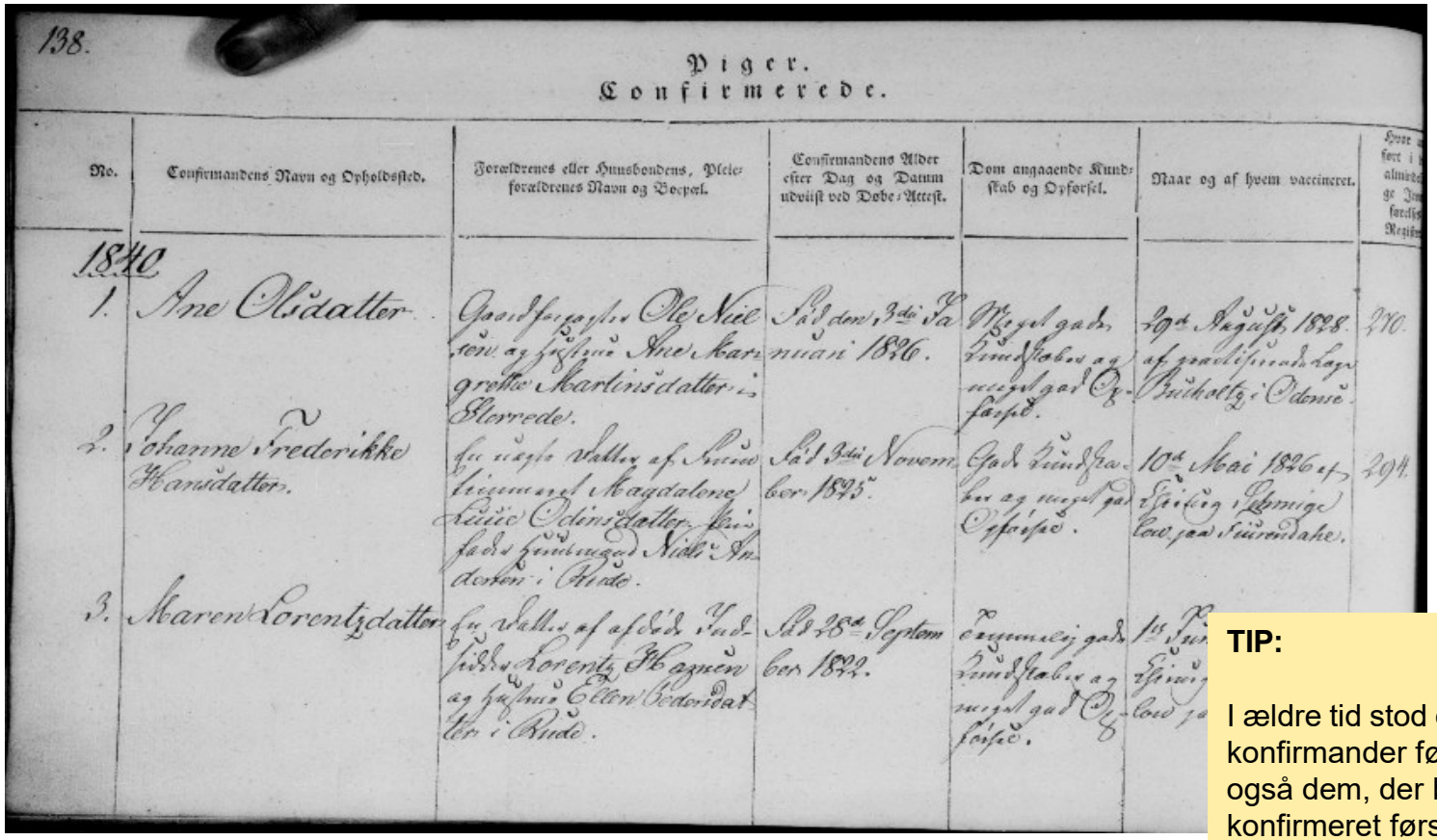
No.	Confirmandens Navn og Opholdssted.	Forældrenes eller Husbondens, Plejeforældrenes Navn og Bopæl.	Confirmandens Alder efter Dag og Datum udviist ved Dobe-Attest.	Dom angaaende Kundskab og Opførsel.	Naar o…
1839. 3.	Johan Larsen	Stedsøn af Husmand Ole Jensen og Hustrue Ane Oden i Rude	Født den 4de Januari 1825	Meget gode Kundskaber og meget gode Opførsel	22de Juni 1826 af Chirurg Goellrich i Skjælskiør
4.	Anders Pedersen	Søn af Huusm Indsidder Peder Nielsen Corsøer og Hustrue Else Andersdatter i Rude	Født den 20de Mai 1825	Gode Kundskaber og meget god Opførsel	14 Juni 1836 af Distrikschirurg Goellrich i Skjelskiør
5.	Niels Vallingsen	Huusmand Valling Nielsen og Hustrue Kirsten Thomasdatter i Bisserup	Født 18te Januari 1825	Meget gode Kundskaber og meget god Opførsel	16te Mai 1826
6.	Lars Pedersen	Afdøde Huusmand Peder Jensen og Hustrue Mette Larsdatter i Bisserup	Født 6te Novemb. 1824	Temmelig gode Kundskaber og meget god Opførsel	16te Juli 1813 af Distrikschirurg Goellrich i Skjelskiør

Johan er *stedsøn*. Har hans mor Ane været gift før, med én der hed Lars?

Lars er søn af *afdøde Peder Jensen.* Godt tip, når Peders

begravelse skal findes.

Konfirmerede piger



138.

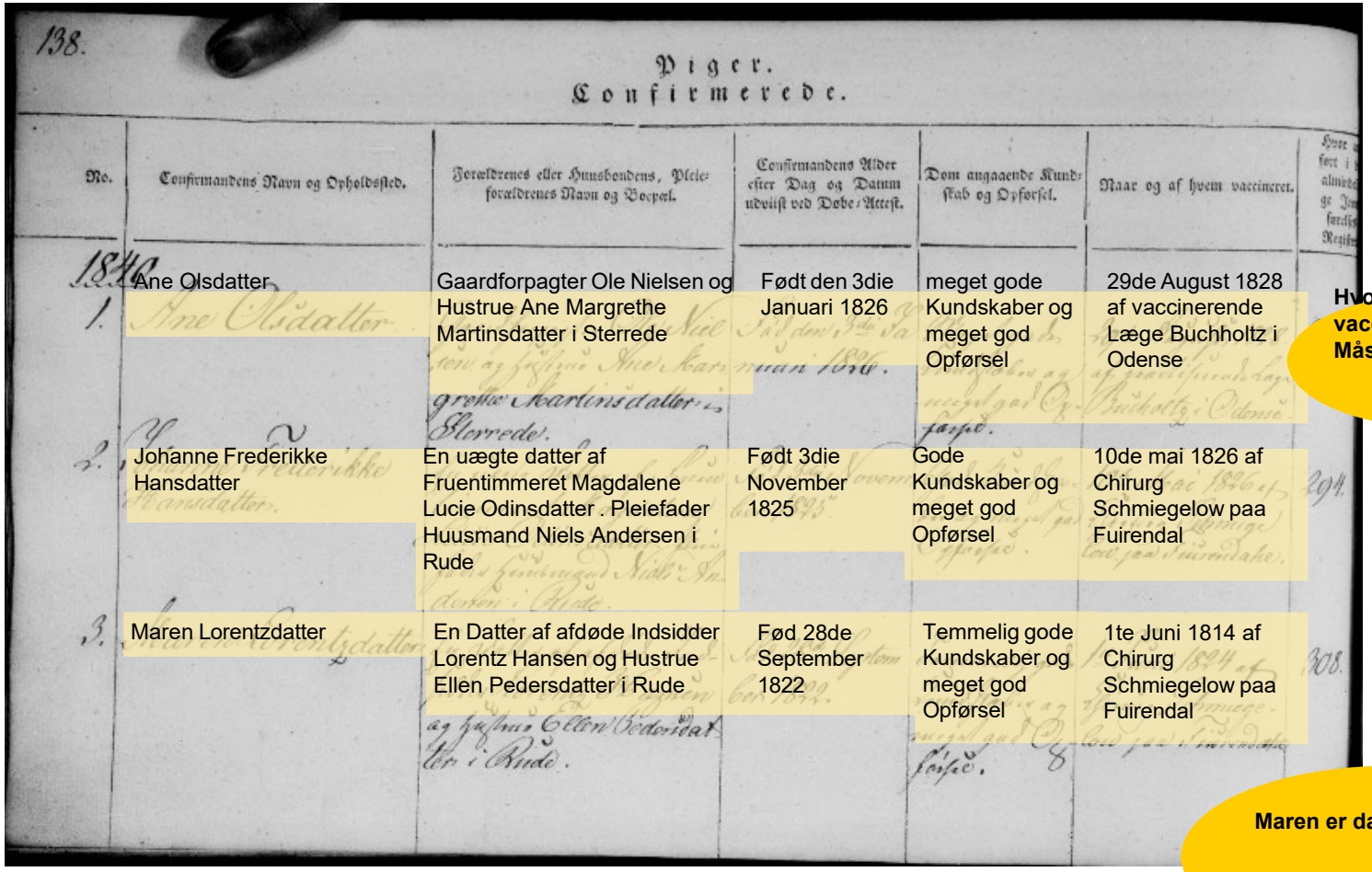
Piger.
Confirmerede.

No.	Confirmandens Navn og Opholdssted.	Forældrenes eller Husbondens, Plejeforældrenes Navn og Bopæl.	Confirmandens Alder efter Dag og Datum udviist ved Dobe-Attest.	Dom angaaende Kundskab og Opførsel.	Naar og af hvem vaccineret.	Hvor ført i alm. forel. Regist.
1840						
1.	Ane Olsdatter	Gaardfæster Ole Nielsen og Hustrue Ane Karen Knudsdatter i Klarrede.	Født den 3die Januari 1826.	Meget godt Kundskab og meget god Opførsel.	29de August 1838 af Sognepræsten Lægd Budholtz i Odense.	270.
2.	Johanne Frederikke Hansdatter.	Fæstegaardmand Hans Nielsen Hegnund i Magdalene Sidsel Odensdatter, hvis Fader Hendrich Nielsen Andersen i Rinde.	Født 3die November 1825.	God Kundskab og meget god Opførsel.	10de Maii 1826 af Sognepræsten Lægd Budholtz i Odense.	294.
3.	Maren Lorentzdatter	Fæstegaardmand afdød Knudsidde Lorentz Hagmen og Hustrue Ellen Pedersdatter i Rinde.	Født 28de September 1822.	Temmelig god Kundskab og meget god Opførsel.	1[illegible]	

TIP:

I ældre tid stod de dygtigste konfirmander først. Det var også dem, der blev konfirmeret først ved selve handlingen i kirken.

Konfirmerede piger - oversættelse



138.

Piger.
Confirmerede.

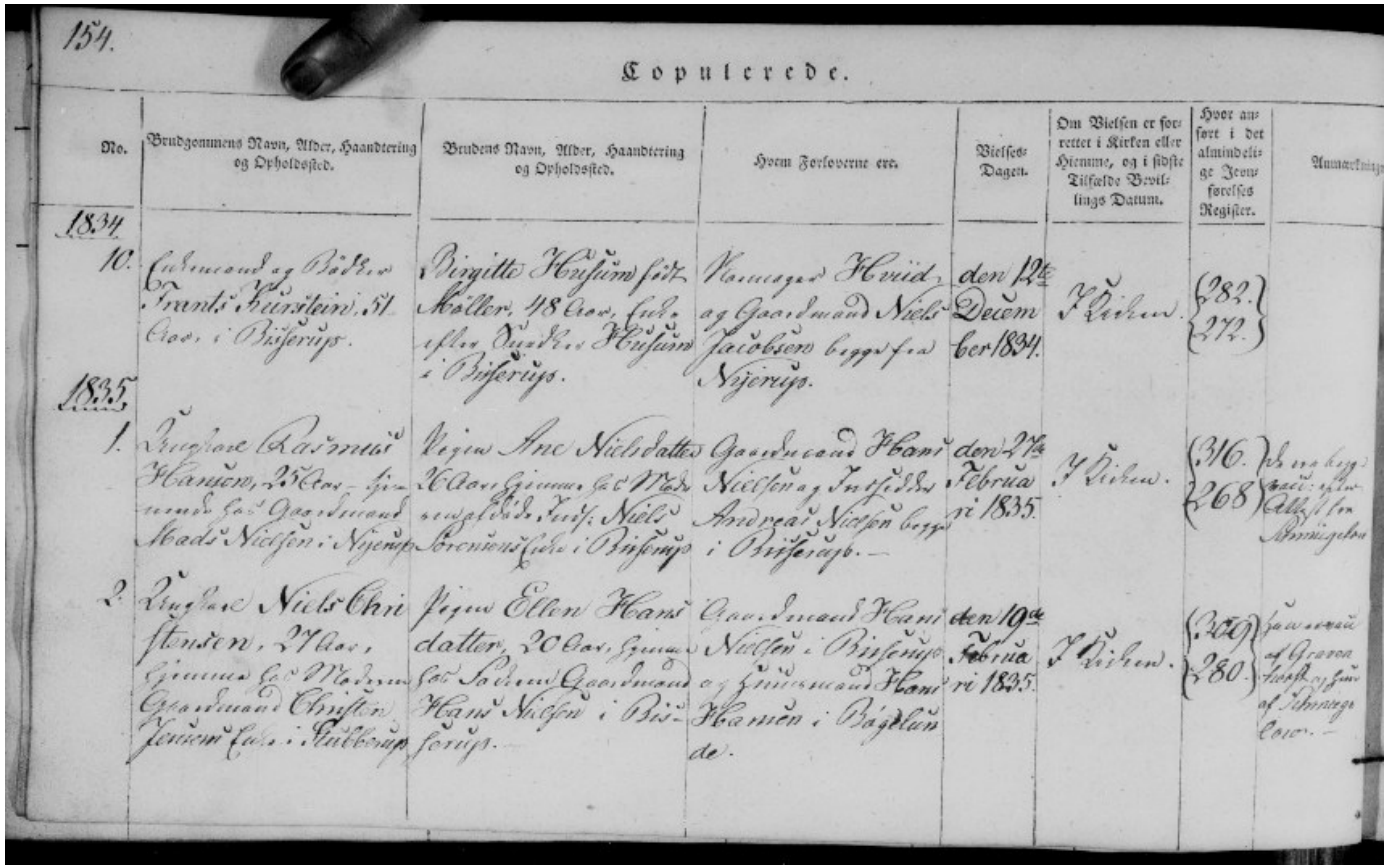
No.	Confirmandens Navn og Opholdssted.	Forældrenes eller Husbondens, Plejeforældrenes Navn og Bopæl.	Confirmandens Alder efter Dag og Datum udviist ved Dobe-Attest.	Dom angaaende Kundskab og Opførsel.	Naar og af hvem vaccineret.	Hvor født i almindelige Jordefor Register
1846 1.	Ane Olsdatter	Gaardforpagter Ole Nielsen og Hustrue Ane Margrethe Martinsdatter i Sterrede	Født den 3die Januari 1826	meget gode Kundskaber og meget god Opførsel	29de August 1828 af vaccinerende Læge Buchholtz i Odense	
2.	Johanne Frederikke Hansdatter	En uægte datter af Fruentimmeret Magdalene Lucie Odinsdatter . Pleiefader Huusmand Niels Andersen i Rude	Født 3die November 1825	Gode Kundskaber og meget god Opførsel	10de mai 1826 af Chirurg Schmiegelow paa Fuirendal	294.
3.	Maren Lorentzdatter	En Datter af afdøde Indsidder Lorentz Hansen og Hustrue Ellen Pedersdatter i Rude	Fød 28de September 1822	Temmelig gode Kundskaber og meget god Opførsel	1te Juni 1814 af Chirurg Schmiegelow paa Fuirendal	308.

Hvorfor er Ane mon vaccineret i Odense? Måske er hun født dér?

Maren er datter af *afdøde*

Indsidder Lorentz Hansen.
Godt tip, når Lorentz' begravelse skal findes.

Copulerede (viede)



154.

Copulerede.

No.	Brudgommens Navn, Alder, Haandtering og Opholdssted.	Brudens Navn, Alder, Haandtering og Opholdssted.	Hvem Forloverne ere.	Vielses-Dagen.	Om Vielsen er forrettet i Kirken eller Hjemme, og i sidste Tilfælde Bevillings Datum.	Hvor anført i det almindelige Jevnførelses Register.	Anmærkninger
1834							
10.	Cadmand og Bådfører Frants Heinstein, 51 Aar, i Biserup.	Birgitte Hansdatter Møller, 48 Aar, Enke efter Gaardmand Hans Hansen i Biserup.	Vognmand Hvid og Gaardmand Niels Jacobsen begge fra Nyerup.	den 12te December 1834.	I Kirken.	282. 272.	
1835							
1.	Ungkarl Rasmus Hansen, 25 Aar, Gaardmand Mads Nielsen i Nyerup.	Pigen Ane Nielsdatter, 20 Aar, Gjenboer, fød 17de August, Datter af Niels Pedersen Gartner i Biserup.	Gaardmand Hans Nielsen og Instsidder Andreas Nielsen begge i Biserup.	den 27de Februari 1835.	I Kirken.	316. 268	Er ombragt [illegible] Alderstegn Mønstring.
2.	Ungkarl Niels Christensen, 27 Aar, Gjenboer og Madmand Gaardmand Christen Jensen Hale i Hubberup.	Pigen Ellen Hansdatter, 20 Aar, Gjenboer hos Faderen Gaardmand Hans Nielsen i Biserup.	Gaardmand Hans Nielsen i Biserup og Gaardmand Hans Hansen i Bøgeløkke.	den 19de Februari 1835.	I Kirken.	280.	Paa Grund af Gjenboerskab og Ombragte Børn.

Copulerede (viede) - oversættelse

154.

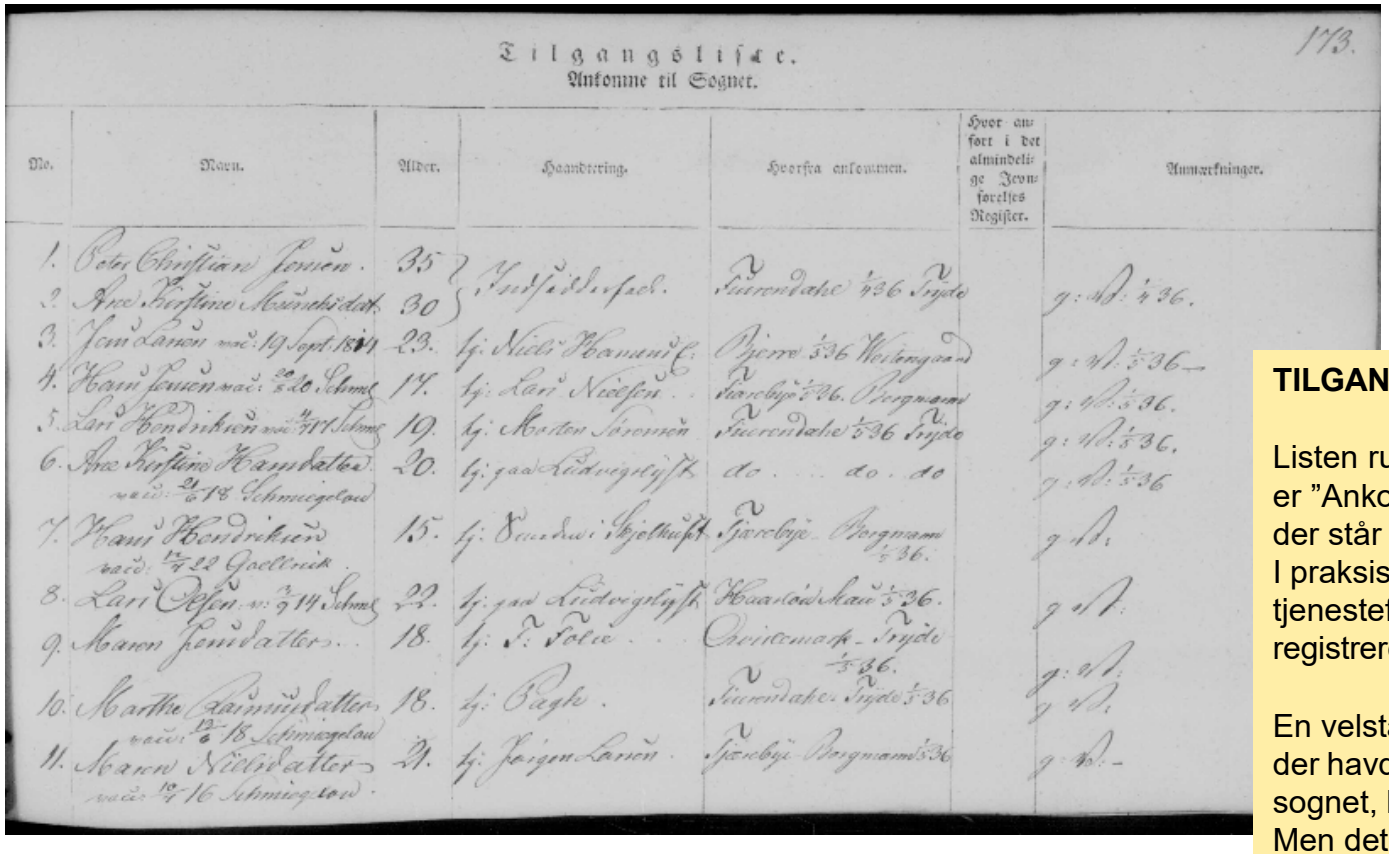
Copulerede.

No.	Brudgommens Navn, Alder, Haandtering og Opholdssted.	Brudens Navn, Alder, Haandtering og Opholdssted.	Hvem Forloverne ere.	Vielses-Dagen.	Om Vielsen er forrettet i Kirken eller Hiemme, og i sidste Tilfælde Bevillings Datum.	Hvor anført i det almindelige Jevnførelses Register.	Anmærkninger
1834							
10	Enkemand og Bødker Frants Kurstein, 51 Aar i Bisserup	Birgitte Husum født Møller, 48 Aar, Enke efter Snedker Husum i Bisserup	Skomager Hviid og Gaardmand Niels Jacobsen, begge fra Nyerup	den 12 Decemb er 1834	i Kirken	{282. 272.}	
1835							
1	Ungkarl Rasmus Hansen, 25 Aar - tjenende hos Gaardmand Mads Nielsen i Nyerup	Pigen Ane Nielsdatter, 26 Aar hjemme hos Moderen, nu afdøde Inds. Niels Sørensens Enke i Bisserup	Gaardmand Hans Nielsen og Indsidder Andreas Nielsen, begge i Bisseup	den 27 Februar i 1835	i Kirken	de ere begge vacc. efter Attest fra Schmiegelow	
2	Ungkarl Niels Christensen, 27 Aar, hjemme hos Moderen Gaardmand Christen Jensens Enke i Stubberup	Pigen Ellen Hansdatter 20 Aar, hjemme hos Faderen Gaardmand Hans Nielsen i Bisserup	Gaardmand Hans Nielsen i Bisserup og Huusmand Hans Hansen i Bøgelunde	den 19 februari 1835	i Kirken	Han er vacc. af Gravenhorst og hun af Schmiegelow	

Begge har været gift før, da de er hhv. "Enkemand" og "Enke"

De to nederste par gifter sig for første gang. Han er "ungkarl" og hun "pige".
"Pige" afslører også, at Ane og Ellen (nok) ikke har børn udenfor ægteskab. Ellers havde der måske stået "fruentimmer".

Tilgangsliste



Tilgangsliste.
Ankomne til Sogner.

173.

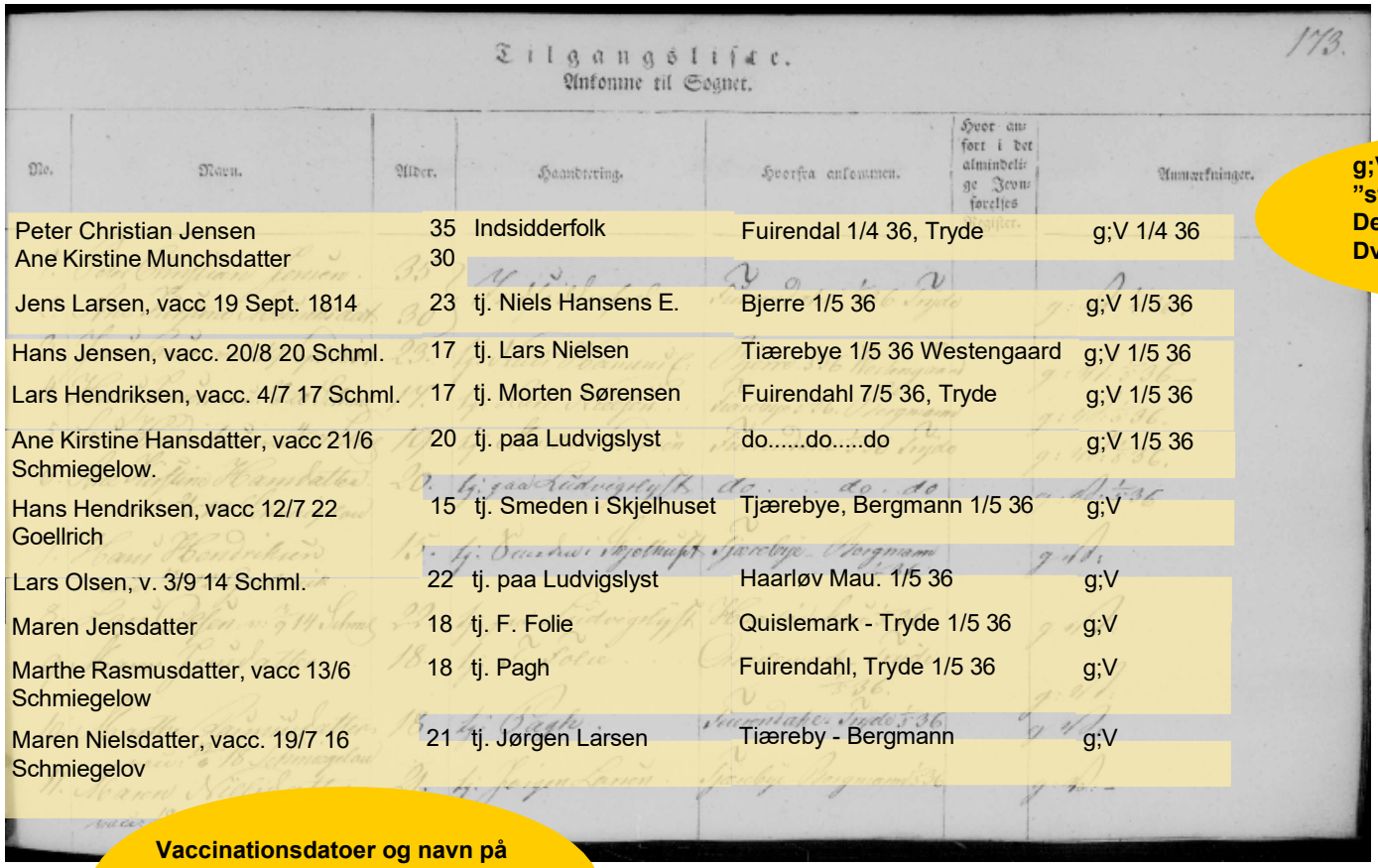
No.	Navn.	Alder.	Haandtering.	Heerfra ankommen.	Hvor anført i det almindelige Jevnførelses Register.	Anmærkninger.
1.	Peter Christian Jensen	35	Husfildreier	Svendahe 1836 Tryde		g: 4/5 36.
2.	Ane Kirstine Mønsted	30				
3.	Jens Larsen nød: 19 Sept. 1810	23.	hj: Niels Hansen	Bjerre 1836 Wellingrad		g: 4/5 36.
4.	Hans Jensen nød: 20/2 20 Schmc	17.	hj: Lars Nielsen	Gaarebye 1836. Borgmann		g: 4/5 36.
5.	Lars Hendrichsen nød: 11/11 Schmc	19.	hj: Morten Sørensen	Svendahe 1836 Tryde		g: 4/5 36.
6.	Ane Kirstine Hansdatter nød: 21/6 18 Schmiegelau	20.	hj: gaard Ludvigslyst	do. do. do.		g: 4/5 36
7.	Hans Hendrichsen nød: 17/4 22 Gaellerick	15.	hj: Bonde i Hjelthuft	Gaarebye Borgmann 1836.		g 4/5.
8.	Lars Olsen nød: 3/4 14 Schmc	22.	hj: gaard Ludvigslyst	Haarlöd Hans 1836.		g 4/5.
9.	Maren Jensdatter	18.	hj: i Tolie	Christiansmark - Tryde 1836.		g: 4/5.
10.	Marthe Rasmusdatter nød: 12/6 18 Schmiegelau	18.	hj: Degle	Svendahe Tryde 1836		g 4/5.
11.	Maren Nielsdatter nød: 10/4 16 Schmiegelau	21.	hj: Jørgen Larsen	Gaarebye Borgmann 1836		g: 4/5.

TILGANGSLISTE

Listen rummer personer, der er ”Ankomne til Sognet” som der står øverst.
I praksis er det dog oftest tjenestefolk, der er registreret.

En velstående gårdmand, der havde købt en ejendom i sognet, burde også stå der. Men det er ikke altid tilfældet.

Tilgangsliste - oversættelse



Tilgangsliste.
Ankomne til Sogner.

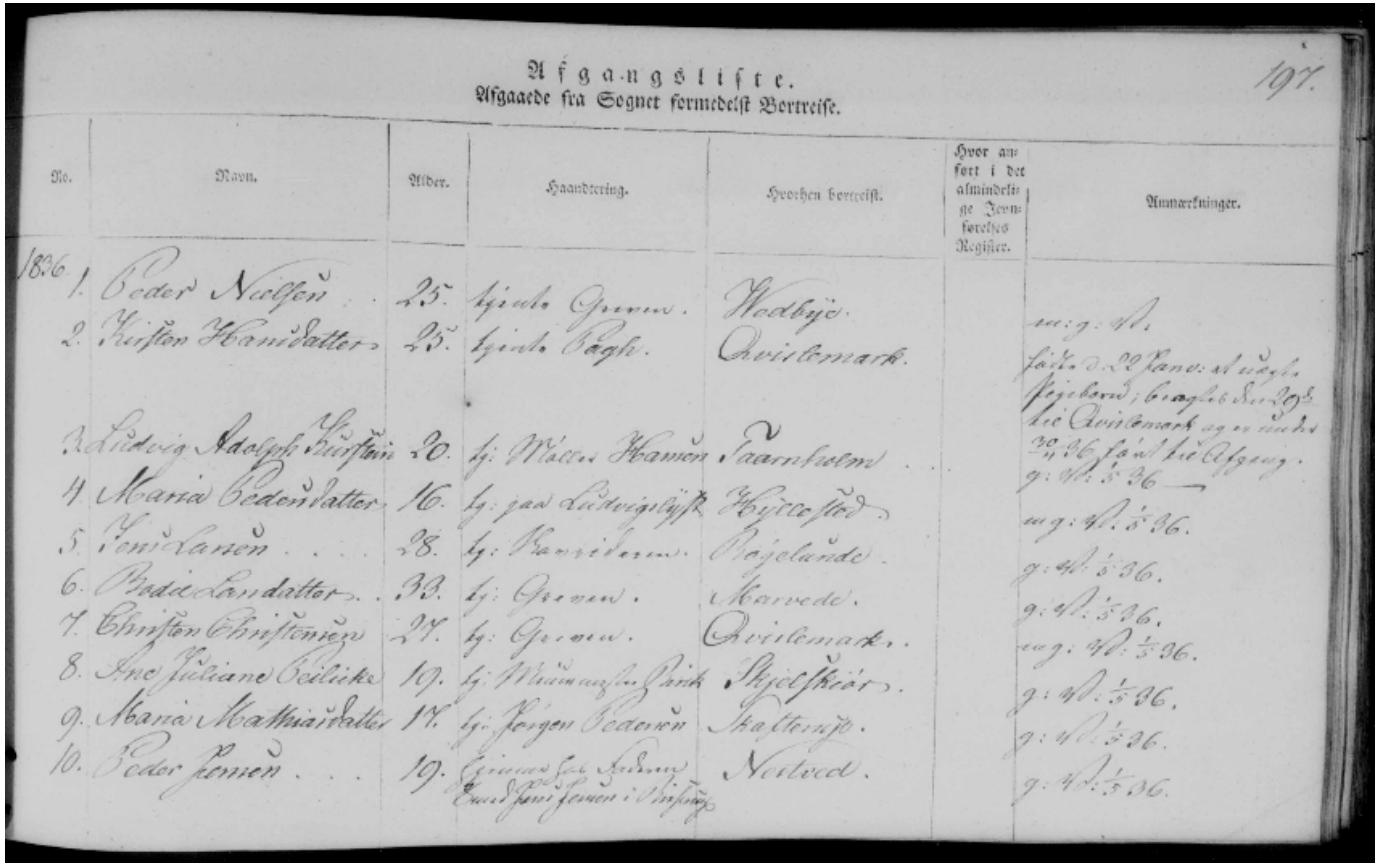
173.

No.	Navn.	Alder.	Haandtering.	Hvorfra ankommen.	Hvor anført i det almindelige Jevnførelses	Anmærkninger.
Peter Christian Jensen Ane Kirstine Munchsdatter	35 30	Indsidderfolk	Fuirendal 1/4 36, Tryde			g;V 1/4 36
Jens Larsen, vacc 19 Sept. 1814	23	tj. Niels Hansens E.	Bjerre 1/5 36			g;V 1/5 36
Hans Jensen, vacc. 20/8 20 Schml.	17	tj. Lars Nielsen	Tiærebye 1/5 36 Westengaard			g;V 1/5 36
Lars Hendriksen, vacc. 4/7 17 Schml.	17	tj. Morten Sørensen	Fuirendahl 7/5 36, Tryde			g;V 1/5 36
Ane Kirstine Hansdatter, vacc 21/6 Schmiegelow.	20	tj. paa Ludvigslyst	do.....do.....do			g;V 1/5 36
Hans Hendriksen, vacc 12/7 22 Goellrich	15	tj. Smeden i Skjelhuset	Tjærebye, Bergmann 1/5 36			g;V
Lars Olsen, v. 3/9 14 Schml.	22	tj. paa Ludvigslyst	Haarløv Mau. 1/5 36			g;V
Maren Jensdatter	18	tj. F. Folie	Quislemark - Tryde 1/5 36			g;V
Marthe Rasmusdatter, vacc 13/6 Schmiegelow	18	tj. Pagh	Fuirendahl, Tryde 1/5 36			g;V
Maren Nielsdatter, vacc. 19/7 16 Schmiegelov	21	tj. Jørgen Larsen	Tiæreby - Bergmann			g;V

g;V er ikke en "standardforkortelse". Det betyder "god Vandel". Dvs. god opførsel.

Vaccinationsdatoer og navn på dén, der vaccinerede kan tjekkes mod samme oplysninger ved fx personernes konfirmation.

Afgangsliste



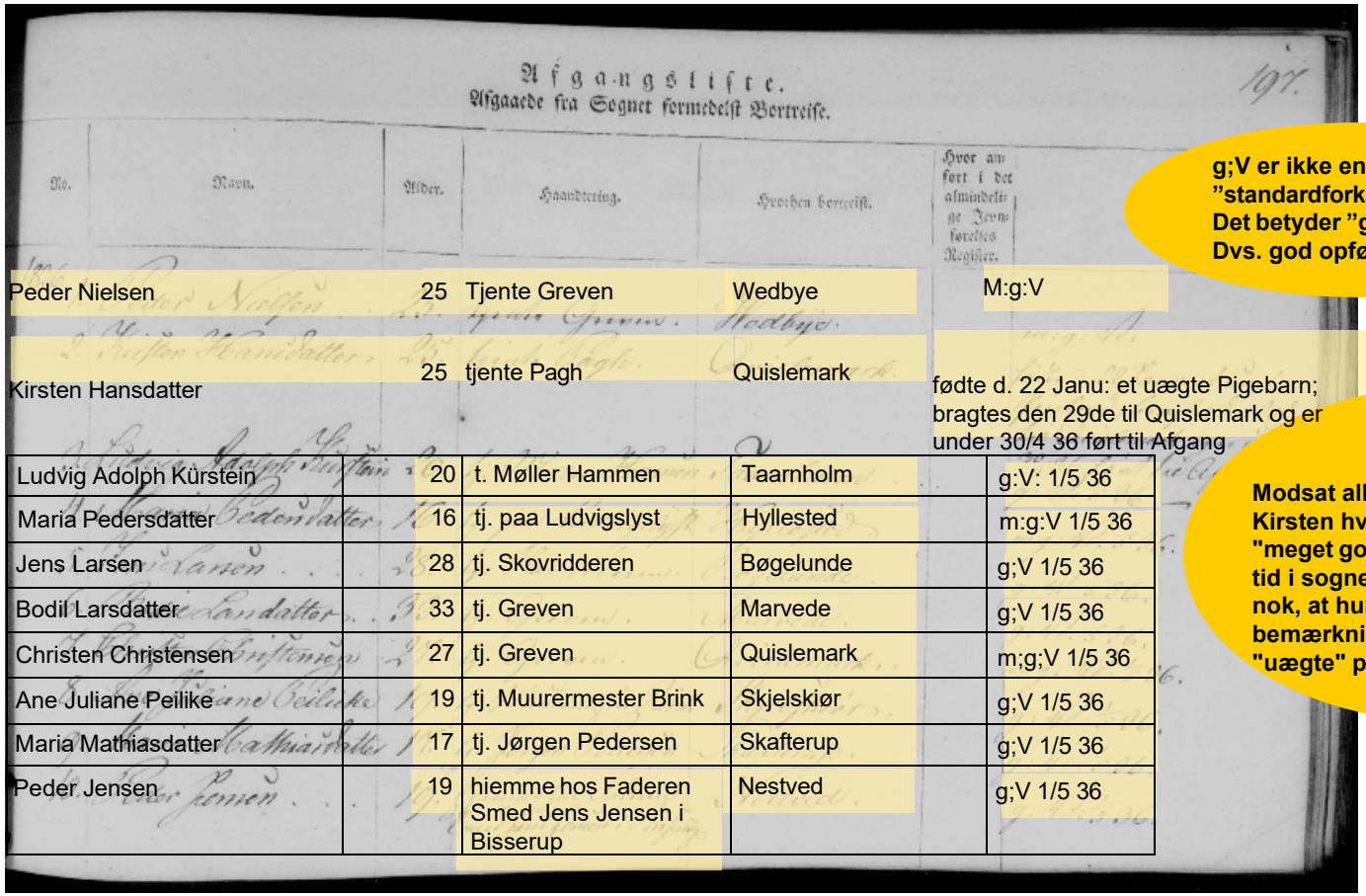
Afgangsliste.
Afgaaede fra Sognet formedelst Bortreise.

197.

No.	Navn.	Alder.	Haandtering.	Hvorhen bortreist.	Hvor anført i det alminddelige Indmeldelses Register.	Anmærkninger.
1836. 1.	Peder Nielsen	25.	Gjæst. Gaard.	Wodbye.		u: g: 36.
2.	Kirsten Hansdatter	25.	Gjæst. Pige.	Qvistenmark.		født d. 29 Jan: 36 uægte fødeborn; Daaben bekiendt 29/2 36 hie Qvistenmark og u: navn 29/2 36 fandt hie Afgang. g: 40: 5: 36.
3.	Ludvig Adolph Christian	20.	Gj: Moder.	Faarnholm		
4.	Maria Pedersdatter	16.	Gj: paa Ludvigslyst	Hyttestød		u: g: 40: 5: 36.
5.	Jens Larsen	28.	Gj: Forældre.	Vejelande.		g: 40: 5: 36.
6.	Bodil Larsdatter	33.	Gj: Gaard.	Marved.		g: 40: 5: 36.
7.	Christen Christensen	27.	Gj: Gaard.	Qvistenmark.		u: g: 40: 5: 36.
8.	Ane Juliane Cecilie	19.	Gj: Plantage Gaard	Skjelskjær.		g: 40: 5: 36.
9.	Maria Matthiasdatter	17.	Gj: Jørgen Pedersen	Skattergaard.		g: 40: 5: 36.
10.	Peder Jensen	19.	Gjæst. hos Forældre Enkefru Jensen i Nielsby	Nordved.		g: 40: 5: 36.

Rigsarkivet

Afgangsliste - oversættelse



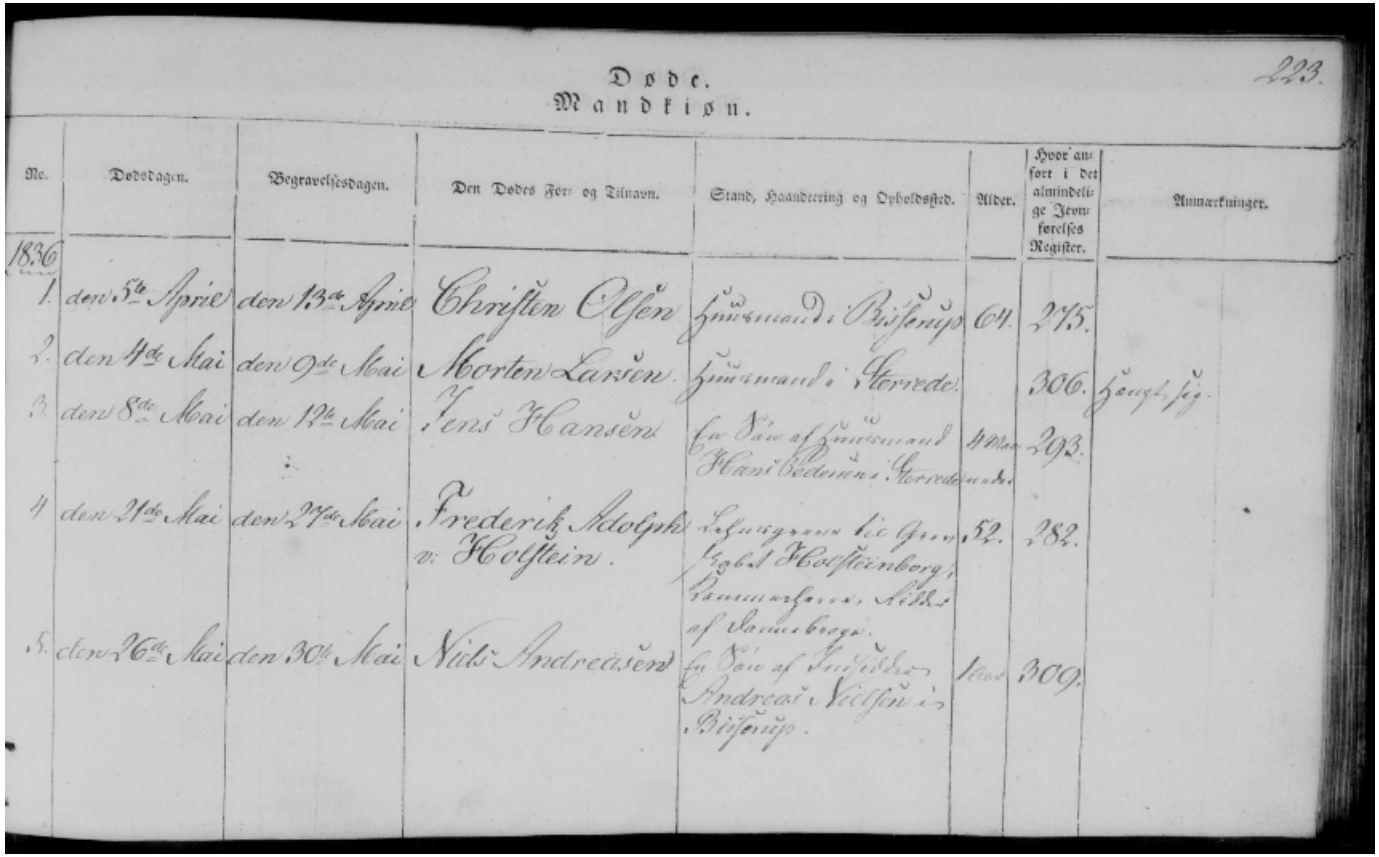
Afgangsliste.
Afgaaede fra Sognet formedelst Bortreise.

No.	Navn.	Alder.	Haandtering.	Hvorhen bortreist.	Hvor anført i det almindelige Indførelses Register.
	Peder Nielsen	25	Tjente Greven	Wedbye	M:g:V
	Kirsten Hansdatter	25	tjente Pagh	Quislemark	fødte d. 22 Janu: et uægte Pigebarn; bragtes den 29de til Quislemark og er under 30/4 36 ført til Afgang
	Ludvig Adolph Kürstein	20	t. Møller Hammen	Taarnholm	g:V: 1/5 36
	Maria Pedersdatter	16	tj. paa Ludvigslyst	Hyllested	m:g:V 1/5 36
	Jens Larsen	28	tj. Skovridderen	Bøgelunde	g;V 1/5 36
	Bodil Larsdatter	33	tj. Greven	Marvede	g;V 1/5 36
	Christen Christensen	27	tj. Greven	Quislemark	m;g;V 1/5 36
	Ane Juliane Peilike	19	tj. Muurermester Brink	Skjelskiør	g;V 1/5 36
	Maria Mathiasdatter	17	tj. Jørgen Pedersen	Skafterup	g;V 1/5 36
	Peder Jensen	19	hiemme hos Faderen Smed Jens Jensen i Bisserup	Nestved	g;V 1/5 36

g;V er ikke en "standardforkortelse". Det betyder "god Vandel". Dvs. god opførsel.

Modsat alle andre på siden, har Kirsten hverken fået "godt"eller "meget godt" Vidnesbyrd vdr. sin tid i sognet. Men forklaringen er nok, at hun - som der står i bemærkningsrubrikken - fødte et "uægte" pigebarn den 22. januar.

Døde Mandkøn



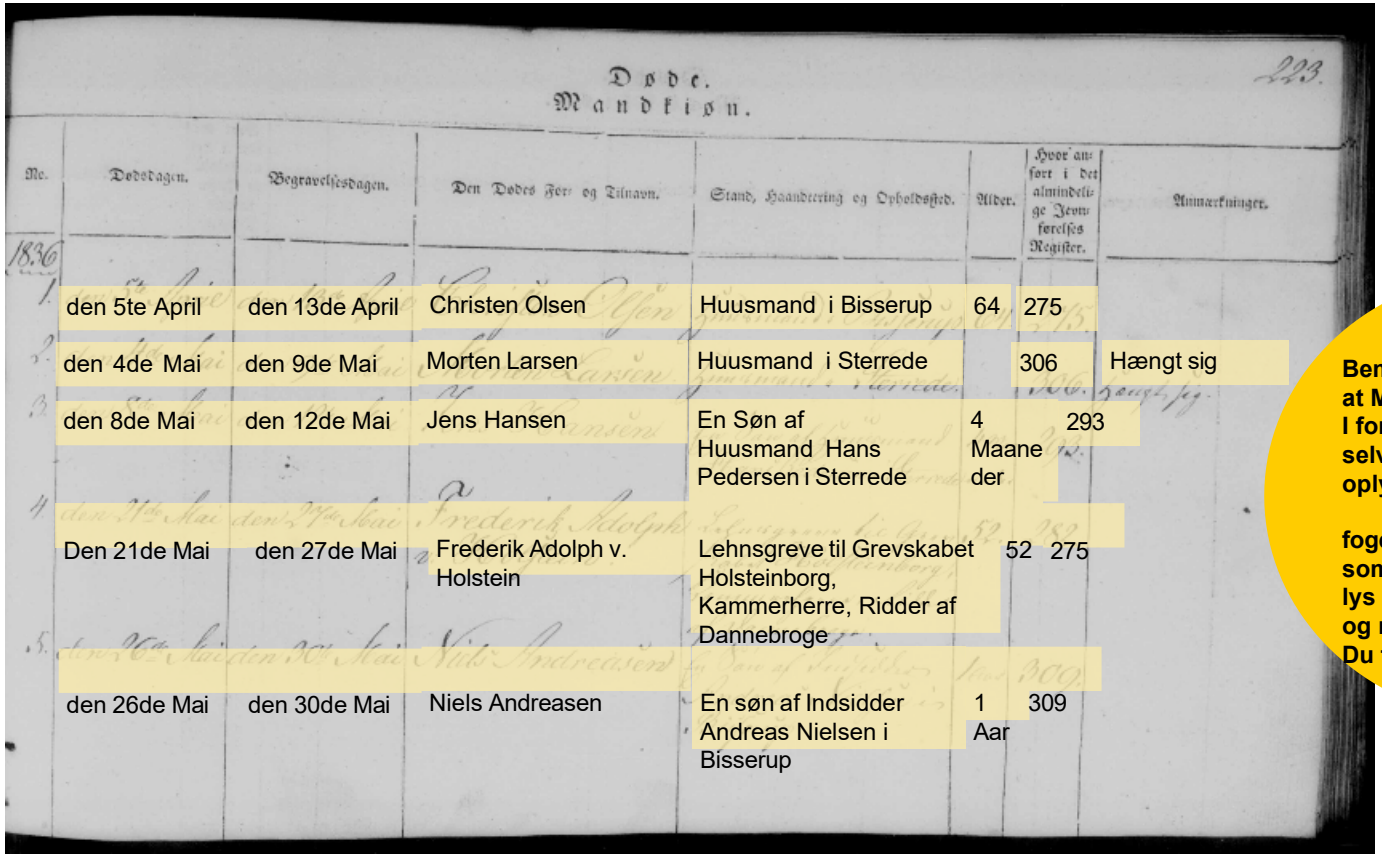
Døde.
Mandkiøn.

223.

No.	Dødsdagen.	Begravelsesdagen.	Den Dødes For- og Tilnavn.	Stand, Haandtering og Opholdssted.	Alder.	Hvor anført i det almindelige Jevnførelses Register.	Anmærkninger.
1836							
1.	den 5te April	den 13de April	Christen Olsen	Inderrmand i Bissenæs	64.	275.	
2.	den 4de Mai	den 9de Mai	Morten Larsen	Inderrmand i Herrede.		306.	Hængt sig.
3.	den 8te Mai	den 12te Mai	Jens Hansen	En Søn af Inderrmand Hans Pedersen i Herredsmd.	4 Mdr.	293.	
4.	den 21de Mai	den 27de Mai	Frederik Adolph v. Holstein.	Løitnant ved Gen Stabs Holsteinborg Regiment. Født af Vandsborg.	52.	282.	
5.	den 26te Mai	den 30te Mai	Nils Andreasen	En Søn af Inderrmand Andreas Nielsen i Bissenæs.	1 Aar.	309.	

Rigsarkivet

Døde Mandkøn - oversættelse



Døde.
Mandkjøn.

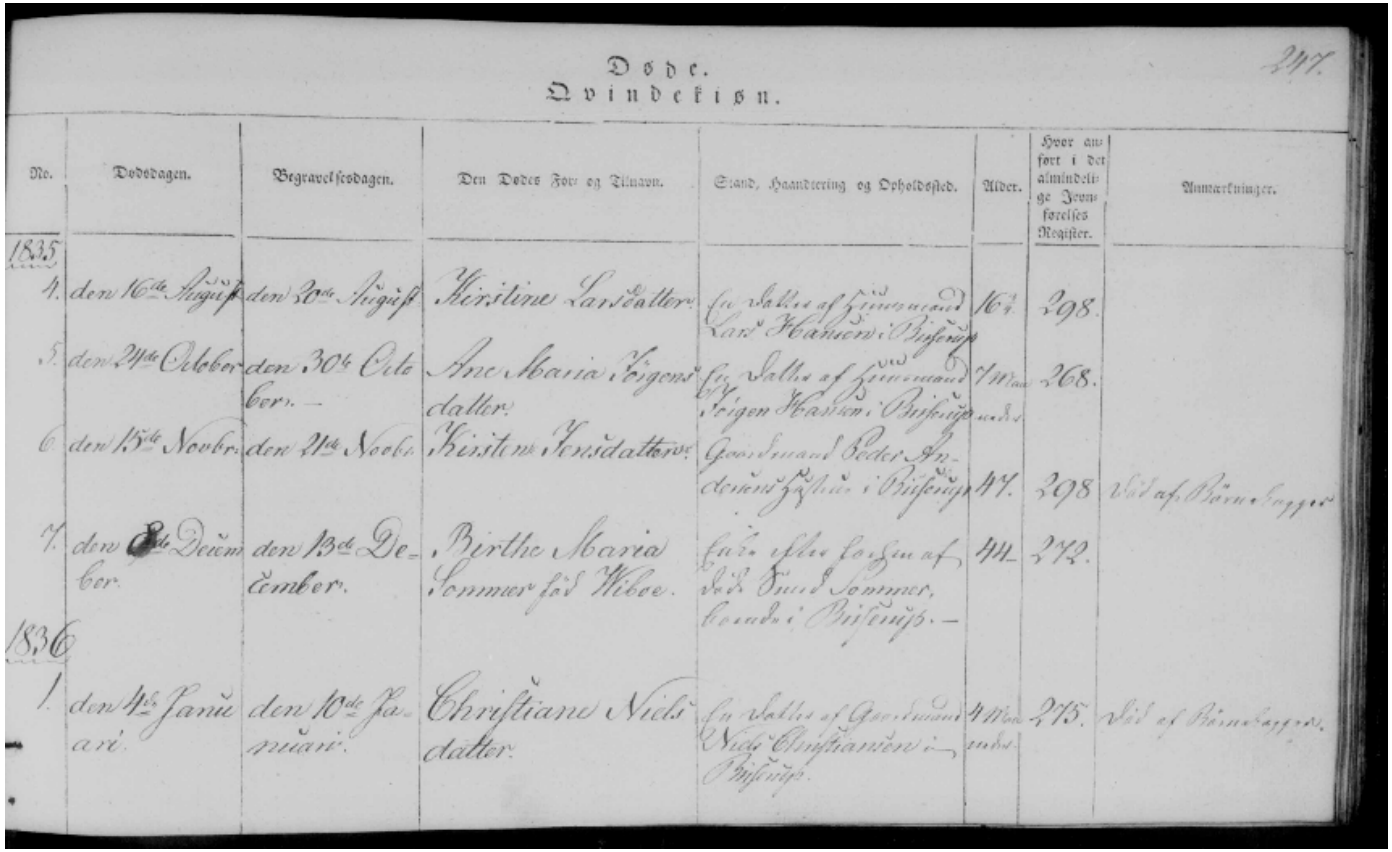
223.

No.	Dødsdagen.	Begravelsesdagen.	Den Dødes Før- og Tilnavn.	Stand, Haandtering og Opholdssted.	Alder.	Hvor anført i det almindelige Jevnførelses Register.	Anmærkninger.
1836							
1.	den 5te April	den 13de April	Christen Olsen	Huusmand i Bisserup	64	275	
2.	den 4de Mai	den 9de Mai	Morten Larsen	Huusmand i Sterrede		306	Hængt sig
3.	den 8de Mai	den 12de Mai	Jens Hansen	En Søn af Huusmand Hans Pedersen i Sterrede	4 Maaneder	293	
4.	Den 21de Mai	den 27de Mai	Frederik Adolph v. Holstein	Lehnsgreve til Grevskabet Holsteinborg, Kammerherre, Ridder af Dannebroge	52	275	
5.	den 26de Mai	den 30de Mai	Niels Andreasen	En søn af Indsidder Andreas Nielsen i Bisserup	1 Aar	309	

Bemærkningsfeltet fortæller, at Morten havde hængt sig. I forbindelse med selvmord, ulykker, o.lign. vil oplysninger fra politi- eller

fogedprotokoller som regel kunne kaste mere lys over, hvad der er sket - og måske hvorfor. Du finder dem via Daisy.

Døde Kvindekøn



Døde.
Qvindekiøn.

247.

No.	Dødsdagen.	Begravelsesdagen.	Den Dødes Fore- og Tilnavn.	Stand, Haandtering og Opholdssted.	Alder.	Hvor anført i det almindelige Jordefærdelses Register.	Anmærkninger.
1835							
4.	den 16de Augusti	den 20de Augusti	Kirstine Larsdatter.	Enke efter Gaardmand Lars Hansen i Bissemyre	16	298.	
5.	den 24de October	den 30te October. —	Ane Maria Søgens datter.	Enke efter Gaardmand Søgen Hansen i Bissemyre	1 Maaned	268.	
6.	den 15de Novbr.	den 21de Novbr.	Kirsten Jensdatter.	Gaardmand Peder Andersen Fjelstad i Bissemyre	47.	298	Født af Barnefatter.
7.	den 8de Decembr.	den 13de Dec-ember.	Birthe Maria Sommer født Wibee.	Enke efter Forpagter af Skr. Smed Sommer, boende i Bissemyre. —	44	272.	
1836							
1.	den 4de Januar.	den 10de Januar.	Christiane Nielsdatter.	Enke efter Gaardmand Niels Christiansen i Bissemyre.	4 Maaneder	275.	Født af Barnefatter.